

1941-12-12

FAKTA

Dokumenttype:
Brevkort

Sprog:
Fransk

Afsendersted:
Nice (Frankrig)

Omtalte personer:
Elisabeth Dons
Johanne Feilberg

Arkivplacering:
J.F. Willumsens Museum
Arkivkasse: B/I/1 - Wagner

DOKUMENTINDHOLD

Willumsen har problemer med at sende og modtage breve til og fra Danmark. Der er mangel på fødevarer i Frankrig, og der er ingen varme i Willumsens villa. Han og Michelle Bourret arbejder dog med kunsten, så vidt som det nu er muligt.

TRANSSKRIFTION

12/12 1941.

Chers amis Olga et Siegfried.

Bien merci pour lettre du 27/11. Je n'en ai pas reçue d'autres depuis longtemps. Je ne peut plus correspondre avec Danemark que par l'intermédiaire de la Légation, et seulement pour lettres d'affaires. Tout va mal maintenant. Nous n'avons presque rien á manger. Le paquet qu'a envoyé Dons et Fejlberg est attendu avec beaucoup d'impatience. Pas de Chauffage, et le soleil ne nous suffit pas. il fait trop froid. Pour l'Eclairage beau coup de restrictions. Quand même nous vivons et travaillons avec notre art si bien qu'on peut.

Bonne fête et nos meilleurs souhaits pour le nouvel an, vos amis
J.F. Willumsen

Merci de vos bonnes pensées pour moi et encore une fois de bons vœux pour la nouvelle année : M. Bourret

12/12 1941.

Chers amis Olga et Siegfried.
Bien merci pour lettre du 27/11.
Je n'en ai pas reçue d'autres depuis
longtemps. Je ne peut plus corres-
pondre avec Danemark, que par
l'intermédiaire de la Légation,
et seulement pour lettres d'affaires.

Tout va mal maintenant.
nous n'avons presque rien à
manger. Le paquet qu'a envoyé
Dons et Fejlberg est attendu avec
beaucoup d'impatience. Pas de
Chauffage, et le soleil ne nous
suffit pas. il fait trop froid.
Pour l'éclairage beaucoup de
restrictions. Quand même
nous vivons et travaillons avec
notre art si bien qu'on peut.

Bonne fête et nos meilleurs
souhaits pour le nouvel an,
vos amis

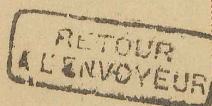
merci de vos bonnes J.F. Willumsen
pensées pour moi
et encore une fois de bons vœux
pour la nouvelle année : M. Bourret



CARTE POSTALE



Exp. Mr. J. F. Willumsen.
artiste peintre.
rue des Ponchettes 42
Nice
France (A. M.)



~~Trondheim
Mr. Siegfried Wagner
sculpteur.
Hummeltoftevej 21
Kgs. Lyngby.
pr. Copenhague
Danemark.~~